



Брюксел, 2.7.2018
COM(2018) 503 final

ANNEXES 1 to 2

ПРИЛОЖЕНИЯ

към

Предложение за решение на Съвета

относно сключването на Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Кот д'Ивоар и Европейската общност (2018—2024 г.)

ПРИЛОЖЕНИЕ I
ПРОТОКОЛ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ПАРТНЬОРСТВО В
ОБЛАСТТА НА РИБАРСТВОТО МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И
РЕПУБЛИКА КОТ Д'ИВОАР
(2018—2024 г.)

Член 1

Период на прилагане и възможности за риболов

1. От датата на временното прилагане и за период от шест (6) години се предоставят следните възможности за риболов в съответствие с член 5 от споразумението:
 - кораби с мрежи гъргър за улов на риба тон с оборудване за дълбоко замразяване: 28 кораба,
 - кораби с парагади за улов на повърхността: 8 кораба.Тези възможности за риболов са насочени към риболов на далекомигриращи видове (изброените в приложение 1 към Конвенцията на Обединените нации от 1982 г.), с изключение на видовете, защитени или забранени за риболов в рамките на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ИССАТ) или други международни конвенции.
2. Параграф 1 се прилага при спазване на разпоредбите на членове 5 и 6 от настоящия протокол.
3. Корабите, плаващи под знамето на държава членка на Европейския съюз (наричани по-долу „корабите на Европейския съюз“), могат да упражняват риболовни дейности в риболовната зона на Кот д'Ивоар единствено ако притежават валиден лиценз за риболов в риболовната зона на Кот д'Ивоар в рамките на настоящия протокол.

Член 2

Прозрачност

Кот д'Ивоар се задължава да обменя информация относно всяко споразумение, с което се разрешава достъпът на други чуждестранни кораби в неговата риболовна зона, по-специално относно броя на издадените разрешения и обема на извършения улов, при спазване на разпоредбите на член 11 от настоящия протокол.

Освен това Кот д'Ивоар предоставя данни за риболовните усилия на своите кораби за улов на риба тон, които имат лиценз за промишлен риболов.

Член 3

Финансово участие — начини на плащане

1. Финансовото участие, посочено в член 7 от Споразумението за партньорство в областта на рибарството, възлиза на 682 000 EUR годишно, или общо 4 092 000 EUR за периода, посочен в член 1.
2. Финансовото участие се състои от:
 - а) годишна сума за достъп до риболовната зона на Кот д'Ивоар в размер на 330 000 EUR за първите две години на прилагане на протокола и 275 000 EUR за следващите години, съответстващи на референтен тонаж от 5 500 тона годишно, и
 - б) специална годишна сума в размер на 352 000 EUR за първите две години на прилагане на протокола и 407 000 EUR за следващите години, предназначена за подкрепа на прилагането на секторната политика на Кот д'Ивоар в областта на рибарството.
3. Освен това корабособствениците плащат годишна финансова вноска с прогнозен размер 330 400 EUR, за правото на достъп до риболовната зона на Кот д'Ивоар в съответствие с условията, предвидени в глава II от приложението.
4. Параграф 2 се прилага при спазване на разпоредбите на членове 4, 5, 6 и 9 от настоящия протокол и на членове 12 и 13 от Споразумението за партньорство в областта на рибарството.
5. Ако общият размер на улова, осъществен от европейските кораби в риболовната зона на Кот д'Ивоар, надвиши референтния тонаж, размерът на годишното финансово участие се увеличава с 60 EUR за всеки допълнителен тон улов през първите две години на прилагане на протокола и със 70 EUR за следващите години. Същевременно общата годишна сума, плащана от Европейския съюз, не може да надхвърля двукратния размер на сумата, посочена в член 3, параграф 2, буква а). Когато уловът от страна на европейските кораби надвиши количеството, съответстващо на двукратния размер на общата годишна сума, дължимата сума за превишаващото това ограничение количество улов се плаща през следващата година.
6. Плащането на финансовото участие, определено в параграф 1, се извършва не по-късно от 90 дни след началната дата на временното прилагане на протокола за първата година и най-късно на датата на годишнината на протокола за следващите години.
7. Властите на Кот д'Ивоар разполагат с изключителното право за вземане на решения относно използването на финансовото участие, посочено в параграф 2, буква а).
8. Финансовото участие, посочено в параграф 2, буква а), се превежда на държавната хазна на Кот д'Ивоар.

Финансовото участие, посочено в параграф 2, буква б), се плаща по специална сметка, открита за целите на изпълнението на секторната подкрепа, в банката на държавната хазна на Кот д'Ивоар.

 - а) Данните на горепосочените банкови сметки се съобщават всяка година от властите на Кот д'Ивоар на Европейския съюз.

- б) Всяка от двете посочени по-горе категории финансово участие се вписва в държавния бюджет и се подчинява на правилата и процедурите за управление на публичните финанси на Кот д'Ивоар.

Член 4

Секторна подкрепа

1. Секторната подкрепа в рамките на настоящия протокол трябва да допринася за изпълнението на Стратегическия план за развитие на животновъдството, рибарството и аквакултурите (PSDEPA) на Кот д'Ивоар. Нейната цел е устойчивото управление на сладководните и морските рибни ресурси, по-специално чрез:
 - подобряване на мониторинга, контрола и наблюдението на риболовните дейности;
 - подобряване на научните познания за рибните ресурси;
 - подобряване на статистиката в областта на рибарството;
 - подкрепа за дребномащабния риболов;
 - укрепване на международното сътрудничество;
 - подкрепа за синята икономика и за развитието на аквакултурите.
2. Най-късно три месеца след началото на временното прилагане на настоящия протокол Европейският съюз и Кот д'Ивоар се договарят в рамките на съвместния комитет, предвиден в член 9 от споразумението, за многогодишна секторна програма и подробни правила за прилагането ѝ, включително за:
 - а) годишните и многогодишните насоки за използване на финансовото участие, посочено в член 3, параграф 2, буква б);
 - б) целите, които трябва да бъдат постигнати, и предвидените дейности на годишна и многогодишна база с цел насърчаване на отговорен и устойчив риболов, като се вземат предвид приоритетите, формулирани от Република Кот д'Ивоар в националната ѝ политика в областта на рибарството и аквакултурите;
 - в) критериите и процедурите за изготвяне на годишна оценка на постигнатите резултати.
3. За всяко предложено изменение на годишната или многогодишната секторна програма или на използването на специалните суми за инициативите, които трябва да се осъществят, трябва предварително да бъде представено уведомление пред Европейската комисия и да бъде получено одобрение и от двете страни в рамките на съвместния комитет — ако е необходимо, чрез размяна на писма.
4. Всяка година, в рамките на съвместния комитет, двете страни извършват оценка на резултатите от изпълнението на многогодишната секторна програма. Ако оценката покаже, че постигането на целите на финансовото участие по член 3 параграф 2, буква б) не би било в съответствие с програмното планиране или ако изпълнението на това финансово участие бъде оценено като незадоволително от съвместния комитет, то може да бъде преразгледано или спряно.

Плащането на финансовото участие се подновява след консултации и съгласие на двете страни, ако резултатите от изпълнението на секторната подкрепа са в съответствие с програмното планиране, прието от съвместния комитет.

Двете страни продължават проследяването на секторната подкрепа до пълното използване на специалната сума от финансово участие, предвидена в член 3, параграф 2, буква б) — ако е необходимо, след изтичането на срока на действие на настоящия протокол.

Въпреки това, с изключение на случаите на непреодолима сила, плащането на специалната сума от финансовото участие не може да бъде извършено по-късно от шест месеца след изтичането на срока на действие на настоящия протокол.

Член 5

Научно-техническо сътрудничество за отговорен риболов

1. Страните по настоящия протокол се задължават да насърчават отговорния риболов във водите на Кот д'Ивоар въз основа на принципа за недискриминиране между различните флотове в тези води.
2. За срока на действие на настоящия протокол Европейският съюз и властите на Кот д'Ивоар ще си сътрудничат, за да следят развитието на улова, на риболовните усилия и на състоянието на рибните ресурси в риболовната зона на Кот д'Ивоар.
3. Двете страни поемат задължението да насърчават сътрудничеството, насочено към постигането на отговорен риболов, на подрегионално равнище, и по-специално в рамките на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ИССАТ), както и на всяка друга компетентна подрегионална или международна организация. Двете страни поемат задължението да спазват всички препоръки на ИССАТ.
4. В съответствие с член 4 от споразумението и въз основа на приетите в рамките на ИССАТ препоръки и резолюции, както и от гледна точка на най-добрите съществуващи научни становища, страните се консултират помежду си в съвместния комитет и приемат мерки за осигуряване на устойчиво управление на рибните ресурси във връзка с дейностите на европейските кораби — ако е необходимо, след научна среща.
5. Двете страни си съдействат с цел засилване на механизмите за контрол, инспекция и противодействие на незаконния, недеklarиран и нерегламентиран риболов в Република Кот д'Ивоар.

Член 6

Преразглеждане на риболовните възможности и техническите мерки по взаимно съгласие

1. Възможностите за риболов, посочени в член 1, могат да бъдат увеличени по взаимно съгласие в резултат на консултациите, предвидени в член 5, параграф 4, при условие че това увеличение няма да засегне устойчивото управление на

ресурсите на Република Кот д'Ивоар. В такъв случай посоченото в член 3, параграф 1 финансово участие се увеличава пропорционално и на принципа *pro rata temporis*.

2. В обратния случай — ако страните се договорят за приемане на намаление на предвидените в член 1 възможности за риболов, финансовите средства се намаляват пропорционално и *pro rata temporis*.
3. Разпределението на възможностите за риболов между различните категории кораби също може да бъде преразгледано след консултации между страните и по взаимно съгласие при спазване на евентуални препоръки на научната среща, посочена в член 5, параграф 4, относно управлението на ресурсите, които има вероятност да бъдат засегнати от такова преразпределение. Страните се договарят за съответстващо коригиране на финансовото участие, когато това се налага от преразпределението на възможностите за риболов.
4. При необходимост съвместният комитет може да разгледа и адаптира техническите условия за упражняване на риболовна дейност и условията за прилагане на секторната подкрепа, предвидена в настоящия протокол.

Член 7

Нови възможности за риболов и проучвателен риболов

1. В случай че европейските кораби проявяват интерес към риболовни дейности, които не са посочени в член 1, Европейският съюз се консултира с Република Кот д'Ивоар, за да бъде дадено евентуално разрешение за съответните нови дейности. В рамките на тези консултации страните вземат под внимание относимите научни становища, по-конкретно тези на регионалните и подрегионалните риболовни организации. Когато е уместно, страните се договарят относно условията, приложими по отношение на тези нови възможности за риболов, и относно въвеждането на многогодишни планове за управление. Ако е необходимо, те правят изменения на настоящия протокол и на приложението към него.
2. В резултат на консултациите, предвидени в член 5, параграф 4, страните могат да разрешат рейсове за проучвателен риболов в риболовната зона на Кот д'Ивоар с цел изпробването на техническата изпълнимост и икономическата рентабилност на новите видове риболов.
 - 2.1. За тази цел Европейският съюз предава на властите на Кот д'Ивоар заявленията за лицензи за проучвателен риболов въз основа на техническо досие, в което се уточняват:
 - техническите характеристики на кораба,
 - квалификацията на корабните офицери по отношение на дадения вид риболов,
 - предложението за техническите параметри на кампанията (продължителност, риболовни уреди, райони за проучване и др.).
 - 2.2. Рейсове за проучвателен риболов могат да бъдат с максимална продължителност от шест месеца. За тях се плаща такса, определена от властите на Кот д'Ивоар.

- 2.3. По време на целия рейс на борда на кораба трябва да присъстват научен наблюдател от държавата на знамето и наблюдател, избран от властите на Кот д'Ивоар.
- 2.4. Уловът, осъществен в рамките на проучвателния риболов, е притежание на корабособственика.
- 2.5. Подробните резултати от кампанията се предават за анализ на съвместния комитет.

Член 8

Приложимо законодателство

1. Дейностите на европейските кораби, които извършват риболовни дейности във водите на Кот д'Ивоар, се уреждат от действащото законодателство на тази държава, освен ако в споразумението и в настоящия протокол не се предвиждат други разпоредби.
2. Властите на Кот д'Ивоар своевременно уведомяват Европейския съюз за всички промени или нови законодателни актове, които се отнасят до риболовния сектор.
3. Европейският съюз уведомява властите на Кот д'Ивоар за всички промени или нови законодателни актове, които се отнасят до риболовните дейности на флота за далечно плаване на Европейския съюз.

Член 9

Спиране на прилагането на протокола

1. Прилагането на настоящия протокол може да бъде спряно по инициатива на една от двете страни след консултация в рамките на съвместния комитет, ако са налице едно или повече от следните условия:
 - а) провеждането на риболовни дейности в риболовната зона на Кот д'Ивоар е възпрепятствано от необичайни обстоятелства, определени в член 2, буква з) от Споразумението за партньорство в областта на рибарството;
 - б) разпоредбите на настоящия протокол са засегнати от значителни промени в определението и изпълнението на политиката в областта на рибарството на някоя от страните;
 - в) задействани са механизмите за консултации, предвидени в членове 8 и 9б от Споразумението от Котону, във връзка с нарушение на съществени и основни елементи на правата на човека, както са определени в член 9 от това споразумение;
 - г) има неизвършено плащане от страна на Европейския съюз на финансовото участие, предвидено в член 3, параграф 2, буква а), в съответствие с разпоредбите на параграф 5 от настоящия член;
 - д) в рамките на съвместния комитет между двете страни възникне сериозен и неразрешим спор относно прилагането или тълкуването на настоящия протокол.

2. В случаите, когато се спира прилагането на протокола по причини, различни от посочените в параграф 1, буква в), се изисква заинтересованата страна да уведоми писмено за своето намерение най-малко три месеца преди датата, на която спирането ще породи действие. Спирането на прилагането на протокола по причини, изложени в параграф 1, буква в), се прилага незабавно след приемането на решението за спирането.
3. В случай на спиране на прилагането страните продължават да провеждат консултации помежду си с цел намирането на решение по взаимно съгласие на противопоставящия ги спор. След уреждане на спора прилагането на протокола се възобновява и сумата на финансовата компенсация се намалява пропорционално и *pro rata temporis* за времето, през което прилагането на протокола е било спряно.
4. Действието на разрешенията за риболов, предоставени на европейски кораби, може да бъде спряно заедно със спирането на изплащането на финансовото участие съгласно член 3, параграф 2, буква а). При възобновяване на действието на тези разрешения валидността им се удължава със срок, равен на периода на спирането на риболовните дейности.
5. С изключение на случаите, предвидени в параграф 1 от настоящия член, ако Европейският съюз пропусне да извърши плащането, предвидено в член 3, параграф 2, буква а), властите на Кот д'Ивоар официално уведомяват Европейския съюз за липсата на плащане. Съюзът извършва подходящи проверки и при необходимост осъществява плащането в рамките на максимален срок от 60 дни, считано от датата на получаване на официалното искане.

В случай че в края на този срок все още не е извършено плащане и не е посочена подходяща обосновка за това, властите на Кот д'Ивоар могат да преустановят прилагането на протокола съгласно разпоредбите, предвидени в параграфи 2, 3 и 4 от настоящия член. С извършване на въпросното плащане прилагането на протокола се възобновява.

Член 10

Електронен обмен на информация

1. Република Кот д'Ивоар и Европейският съюз гарантират доброто функциониране на необходимите компютърни системи за електронен обмен на цялата информация и всички документи, свързани с прилагането на споразумението.
2. Документите в електронен формат ще се смятат за еквивалентни във всяко отношение на същите документи на хартиен носител.
3. Република Кот д'Ивоар и Европейският съюз незабавно се уведомяват взаимно за всеки проблем във функционирането на съответните компютърни системи. В такива случаи данните и документите, свързани с прилагането на споразумението, автоматично се заменят с тяхната версия на хартиен носител.

Член 11

Поверителност на данните

Република Кот д'Ивоар и Европейският съюз се ангажират да гарантират, че всички поименни данни, свързани с корабите на Европейския съюз и с техните риболовни дейности, получени в рамките на споразумението и на настоящия протокол, винаги се обработват в строго съответствие със съответните принципи на поверителност и защита на данните.

Страните гарантират, че единствено обобщените данни за дейностите, свързани с улова на риба тон в риболовната зона на Кот д'Ивоар, се предоставят публично съгласно съответните разпоредбите на ИССАТ и на други регионални или подрегионални риболовни организации.

Данните, считани за поверителни, трябва да бъдат използвани от компетентните органи изключително за прилагането на споразумението и на настоящия протокол.

Член 12

Прекратяване

1. В случай на прекратяване на настоящия протокол заинтересованата страна уведомява писмено другата страна за намерението си да прекрати протокола най-малко шест (6) месеца преди датата, на която прекратяването ще породи действие.
2. С изпращането на посоченото в предходния параграф уведомление започват консултации между страните.

Член 13

Временно прилагане

Страните прилагат настоящия протокол временно от момента на подписването му.

Член 14

Влизане в сила

Настоящият протокол влиза в сила на датата, на която страните по него се уведомяват взаимно за приключване на процедурите, необходими за тази цел.

За Европейския съюз

За Република Кот д'Ивоар

ПРИЛОЖЕНИЕ

Условия за извършването на риболов от кораби на Европейския съюз в риболовната зона на Кот д'Ивоар

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

1. Определяне на компетентния орган

За нуждите на настоящото приложение и ако не е посочено друго, всяко позоваване на Европейския съюз (ЕС) или на Република Кот д'Ивоар в смисъл на компетентен орган се отнася до:

за Европейския съюз: Европейската комисия, при необходимост посредством делегацията на Европейския съюз в Кот д'Ивоар;

за Република Кот д'Ивоар: Министерството на рибарството.

2. Риболовна зона

Властите на Кот д'Ивоар уведомяват компетентните служби на Съюза възможно най-скоро за географските координати на риболовната зона на Кот д'Ивоар от изходната линия.

Корабите на Европейския съюз ще могат да извършват риболов във водите отвъд 12 морски мили от изходната линия, с изключение на случаите, предвидени в точка 3 по-долу.

3. Зони, забранени за корабоплаване и риболов

Кот д'Ивоар уведомява корабособствениците и Европейския съюз за координатите на зоните, забранени за корабоплаване и риболов, към момента на издаване на лиценза за риболов. Всяко изменение на тези зони трябва да бъде съобщено във възможно най-кратък срок на Европейския съюз и на корабособствениците от Европейския съюз.

4. Банкова сметка

Преди да започне временното прилагане на протокола, Кот д'Ивоар съобщава на Европейския съюз данните на банковата сметка на държавната хазна, по която следва да се превеждат сумите, платими от корабите на Европейския съюз в рамките на споразумението. Разходите по банковите преводи се поемат от корабособствениците.

ГЛАВА II

РАЗРЕШЕНИЯ ЗА РИБОЛОВ

За целите на прилагането на разпоредбите на настоящото приложение понятието „лиценз“ е равностойно на понятието „разрешение за риболов“ съгласно определението в законодателството на ЕС.

Раздел 1: Приложими процедури

1. Предварителни условия за получаване на лиценз за риболов — кораби, отговарящи на изискванията

Само отговарящи на изискванията кораби могат да получат лиценз за риболов в риболовната зона на Кот д'Ивоар. За тази цел те трябва да бъдат вписани в регистъра на риболовните кораби на ЕС и да спазват разпоредбите на Регламент (ЕС) 2017/2403 относно устойчивото управление на външните риболовни флотове.

За да отговаря даден кораб на изискванията, не трябва да има издадена забрана за извършване на риболовни дейности в Кот д'Ивоар нито спрямо корабособственика или спрямо капитана, нито спрямо самия кораб. Те трябва да са изправни по отношение на органите на Кот д'Ивоар, т.е. да са изпълнили всички предходни задължения, произтичащи от риболовните им дейности в Кот д'Ивоар по сключени с ЕС споразумения в областта на рибарството.

2. Заявление за издаване на лиценз

По електронен път или по друг съвременен начин компетентните органи на ЕС представят пред Министерството на рибарството на Кот д'Ивоар заявление от всеки кораб, желаещ да извършва риболов по споразумението, най-малко 30 работни дни преди началната дата на срока на валидност, за който се кандидатства.

Заявленията се представят пред Министерството на рибарството в съответствие с формулярите, чийто образец се съдържа в допълнение 1.

Всяко заявление за лиценз трябва да се придружава от:

- доказателство за извършено авансово фиксирано по размер плащане за срока на валидност на лиценза,
- свидетелството за мореходност на кораба,
- удостоверение за застраховка на кораба,
- скорошна цветна снимка на кораба (страничен изглед), на която ясно личат името на кораба и неговият идентификационен номер,
- илюстрация и подробно описание на използваните риболовни уреди.

За подновяване на лиценз съгласно действащия протокол за кораб, чиито технически спецификации не са променени, заявлението за подновяване се придружава само от доказателство за платена такса.

3. Фиксирана такса

Плащането на таксата се извършва на посочената от властите на Кот д'Ивоар сметка в съответствие с глава I, параграф 4 от настоящото приложение.

Таксата включва всички национални и местни такси, с изключение на пристанищните такси и разходите за обслужване.

4. Временен списък на корабите с разрешение за риболов

След получаване на заявленията за издаване на разрешение за риболов и уведомлението за авансовото плащане Кот д'Ивоар изготвя временен списък на корабите заявителите. Този списък се изпраща незабавно по електронен път на ЕС и на националния орган, отговорен за контрола на рибарството. На корабите се разрешава да извършват риболов веднага след вписването им във временния списък. Те винаги трябва да разполагат на борда с копие от временния списък, докато не получат разрешението си за риболов.

5. Издаване на лицензи

В срок от 21 работни дни от получаването на всички посочени в точка 2 документи Министерството на рибарството на Кот д'Ивоар издава лицензите за всички кораби на корабособствениците или техните представители — ако е целесъобразно, чрез делегацията на Европейския съюз в Кот д'Ивоар.

Лицензите са валидни най-много за период от една година и могат да бъдат подновявани.

6. Списък на корабите с разрешение за риболов

След издаването на лиценза Република Кот д'Ивоар изготвя незабавно окончателен списък на корабите с разрешение да извършват риболов в зоната на Кот д'Ивоар. Този списък се представя незабавно на отговорния за контрола на рибарството национален орган и на ЕС и замества временния списък, посочен по-горе.

7. Прехвърляне на лиценз

Лицензът се издава за конкретен кораб и не може да бъде прехвърлян. Въпреки това, по искане на ЕС и където бъде доказано наличието на форсмажорни обстоятелства, например в случай на загуба или продължителен престой на кораб поради сериозна техническа повреда, лицензът на кораба се заменя от нов лиценз, издаден за друг кораб от същата категория като първия измежду посочените в член 1 от протокола категории и принадлежащ на същия корабособственик, на същата асоциация на корабособственици или на същата организация на производители, без да е дължима нова такса. В този случай изчисляването на улова за определяне на евентуално допълнително плащане се извършва въз основа на общия улов на двата кораба.

Собственикът на първия кораб или неговият представител връща отменения лиценз на Министерство на рибарството на Кот д'Ивоар чрез делегацията на ЕС.

Новият лиценз влиза в сила в деня, в който корабособственикът върне отменения лиценз на Министерство на рибарството на Кот д'Ивоар. Делегацията на ЕС в Кот д'Ивоар трябва да бъде уведомена за прехвърлянето на лиценза.

8. Съхраняване на борда на лиценза

Лицензът трябва да се съхранява постоянно на борда на кораба. Независимо от това на корабите се разрешава да извършват риболов веднага след вписването им във временния списък, посочен в параграф 4 от настоящата глава.

9. Помощни кораби

По искане на ЕС и след разглеждане от страна на властите на Кот д'Ивоар, Кот д'Ивоар разрешава на риболовните кораби на Европейския съюз, притежаващи лиценз за риболов, да бъдат подпомагани от помощни кораби.

Помощните кораби не могат да бъдат оборудвани за улов на риба. Подпомагането не може да включва зареждане с гориво, нито трансбордиране на улова.

По отношение на помощните кораби се прилага същата процедура за подаване на заявления за разрешение за риболов, която е описана в настоящата глава, до степента, приложима за тях. Кот д'Ивоар изготвя списък на помощните кораби с разрешения и незабавно го съобщава на ЕС.

По отношение на тези кораби се прилага задължението за плащане на годишна такса в размер на 3 500 EUR.

Раздел 2: Такси и авансови плащания

1. Таксата за тон улов в рамките на риболовната зона на Кот д'Ивоар за кораби с мрежи гъргър за улов на риба тон и кораби с парагади за улов на повърхността се определя на:
 - 60 EUR за първата и втората година на прилагане на протокола;
 - 70 EUR за третата, четвъртата, петата и шестата година на прилагане на протокола.
2. Лицензите се издават, след като на компетентните национални органи бъдат предварително платени следните годишни такси:
 - а) За корабите с мрежи гъргър за улов на риба тон:
 - 7 620 EUR на кораб, равняващи се на дължимата такса за годишен улов от 127 тона за първата и втората година на прилагане на протокола;
 - 8 890 EUR на кораб, равняващи се на дължимата такса за годишен улов от 127 тона за третата, четвъртата, петата и шестата година на прилагане на протокола;
 - б) За корабите с парагади за улов на повърхността:
 - 2 400 EUR на кораб, равняващи се на дължимата такса за годишен улов от 40 тона за първата и втората година на прилагане на протокола;
 - 2 800 EUR на кораб, равняващи се на дължимата такса за годишен улов от 40 тона за третата, четвъртата, петата и шестата година на прилагане на протокола;

Ако съответният лиценз е издаден за период, по-кратък от една година, размерът на таксата се определя пропорционално на продължителността на лиценза в съответствие с правната уредба на Кот д'Ивоар. Независимо от това за корабите с мрежи гъргър за улов на риба тон срокът не може да бъде по-кратък от 12 месеца.

3. ЕС изготвя за всеки кораб отчет за улова и отчет за таксите, дължими от съответния кораб за неговата годишна кампания през предходната календарна година. Той предава тези отчети на властите на Кот д'Ивоар най-късно до края на месец април на текущата година. Кот д'Ивоар може да оспори тези отчети въз основа на документални доказателства в срок от тридесет (30) дни, считано

от датата на получаване. В случай на несъгласие страните провеждат консултация в рамките на съвместния комитет. Ако Кот д'Ивоар не повдигне възражения в срок от тридесет (30) дни, отчетите се считат за приети.

4. Ако окончателната такса е по-висока от фиксираната такса, платена за получаването на разрешението за риболов, корабособственикът изплаща остатъка на Република Кот д'Ивоар в срок от 45 дни, освен ако не смята да направи оспорване. Ако обаче сумата при окончателното отчитане е по-ниска от авансово платената сума, посочена в точка 2 от настоящия раздел, съответният остатък не се възстановява на корабособственика.

ГЛАВА III

ДЕКЛАРИРАНЕ НА УЛОВА

1. Риболовен дневник

Капитанът на кораб на ЕС, извършващ риболов в рамките на споразумението, води риболовен дневник съгласно приложимите препоръки и резолюции на ИССАТ за корабите с мрежи гъргър и корабите с парагади.

Риболовният дневник се попълва от капитана за всеки ден, в който корабът се намира в риболовната зона на Кот д'Ивоар.

Капитанът вписва ежедневно в риболовния дневник уловеното и съхранявано на борда количество от всеки вид, като го обозначава с неговия трибуквен код по ФАО и го изразява в килограми живо тегло или, ако е целесъобразно, в брой екземпляри. За всеки основен вид капитанът посочва и данните за нулевия улов. Капитанът вписва ежедневно в риболовния дневник и количествата, изхвърлени в морето, ако има такива, по вид и в килограми живо тегло или, ако е целесъобразно, в брой екземпляри.

Риболовният дневник се попълва четливо с главни букви и се подписва от капитана.

Капитанът е отговорен за точността на вписаните в риболовния дневник данни.

2. Предаване на декларациите за улова

В края на всеки рейс капитанът декларира улова на кораба, като предава на Кот д'Ивоар електронно копие на риболовните дневници за периода на присъствие в риболовната зона на Кот д'Ивоар. Същевременно той изпраща копие от тези дневници до Центъра за океаноложки изследвания на Кот д'Ивоар (CRO) и до някой от следните научни институти:

i) IRD (Institut de recherche pour le développement);

ii) IEO (Instituto Español de Oceanografía);

iii) IPMA (Instituto Português do Mar e da Atmosfera).

При напускане на риболовната зона на Кот д'Ивоар преди края на рейса без предварително преминаване през пристанище на Кот д'Ивоар оригиналът на всеки риболовен дневник се изпраща в срок от седем дни след напускане на риболовната зона на Кот д'Ивоар.

При невъзможност за изпращане по електронна поща декларациите за улова могат да се изпращат по пощата или по факс.

Електронният адрес, телефонният номер и номерът на факса, които следва да се използват, се съобщават от властите на Кот д'Ивоар преди началото на временното прилагане на настоящия протокол. Кот д'Ивоар уведомява незабавно съответните кораби и ЕС за всяка промяна в тези данни за контакт.

Когато не се спазват предвидените в настоящата глава разпоредби, правителството на Кот д'Ивоар си запазва правото временно да преустанови действието на лиценза на съответния кораб до приключването на формалностите и да наложи на корабособственика санкцията, предвидена в

действащото законодателство на Кот д'Ивоар. Европейският съюз и държавата членка на знамето се информират за това.

3. Преход към електронна система за предаване на данните за улова

Двете страни изразяват общата си воля да гарантират по време на първата година на прилагане на настоящия протокол преминаването към електронна система за комуникация и за предаване на данни за риболовната дейност, която позволява по-специално ежедневното предаване на декларации с данни за улова.

Двете страни се договарят да определят заедно, в рамките на съвместния комитет, условията и реда за това преминаване с оглед на съвременното привеждане в действие на посочената система.

ГЛАВА IV

ТЕХНИЧЕСКИ МЕРКИ

Приложимите към корабите с лиценз технически мерки, свързани с риболовната зона, разрешените риболовни уреди и забранените видове, са определени в техническите спецификации, съдържащи се в допълнение 2 към настоящото приложение.

Корабите спазват мерките и препоръките, които са приети от ИССАТ за региона, по отношение на риболовните уреди и устройствата за привличане на рибата, техните технически спецификации и всяка друга техническа мярка, приложима към риболовните им дейности.

ГЛАВА V

МОНИТОРИНГ, КОНТРОЛ И НАДЗОР

Раздел I: Контрол и инспекция

1. Влизане и напускане на зоната

1.1. Европейските кораби уведомяват отговорните за контрола на риболова компетентни органи в Кот д'Ивоар най-малко три часа предварително за намерението си да влязат или да напуснат риболовната зона на Кот д'Ивоар.

Когато корабът уведомява за влизането или напускането си, той посочва по-специално:

- i) очакваните дата, час и място на преминаване;
- ii) количеството от всички видове на борда, обозначени с техните трибуквени кодове по ФАО, изразено в килограми живо тегло или, ако е целесъобразно, в брой екземпляри;
- iii) естеството и представянето на продуктите.

1.2. Тази информация се предоставя за предпочитане по електронна поща или, при липса на такава, по факс. Нейното получаване се потвърждава незабавно от Република Кот д'Ивоар.

1.3. Кораби, които извършват риболовни дейности, без да са информирали компетентния орган в Кот д'Ивоар, се считат за нарушаващи закона.

2. Процедури за инспекция

2.1. Капитаните на европейските кораби, извършващи риболовни дейности в риболовната зона на Кот д'Ивоар, оказват съдействие при изпълнение на задълженията на всички длъжностни лица на Кот д'Ивоар, които са надлежно упълномощени и могат да бъдат идентифицирани като отговарящи за контрола на риболовните дейности.

2.2. Присъствието на борда на посочените длъжностни лица не надвишава необходимото време за изпълнението на задълженията им.

В края на всяка инспекция инспекторите на Кот д'Ивоар изготвят доклад за инспекцията. Капитанът на кораба на ЕС има право да внесе бележки в доклада от инспекцията. Докладът от инспекцията се подписва от инспектора, изготвил доклада, както и от капитана на кораба на ЕС. Подписването на доклада за инспекцията от страна на капитана не накърнява правото на защита на корабособственика при процедурата във връзка с евентуално установено нарушение. При отказ да подпише документа капитанът е длъжен да посочи писмено причините за отказа, след което инспекторът поставя забележка „отказал да подпише“. Преди да напуснат кораба на ЕС, инспекторите на Кот д'Ивоар предоставят на капитана копие от доклада от инспекцията.

2.3. Кот д'Ивоар може да позволи на ЕС да участва в инспекциите като наблюдател.

3. Активно наблюдение на борбата с незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов

С цел да се засили наблюдението на риболова в открито море и борбата срещу незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов, риболовните кораби на Европейския съюз са длъжни да уведомят Кот д'Ивоар за присъствието в риболовната зона на Кот д'Ивоар на кораб, за който има подозрения, че извършва незаконна риболовна дейност.

4. Разтоварване и трансбордиране

4.1. Всеки европейски кораб, който желае да осъществи разтоварване или трансбордиране на улова във водите на Кот д'Ивоар, извършва операцията единствено в пристанище или/и на рейд в пристанище на Кот д'Ивоар.

4.2. Най-малко 24 часа предварително корабособствениците трябва да предоставят на компетентните органи на Кот д'Ивоар следната информация:

- имената на корабите, които ще извършват разтоварване или трансбордиране,
- в случай на трансбордиране — името, номера в регистъра на ММО и знамето на приемащия кораб,
- тонажа на улова по видове, който ще се разтоварва или трансбордира,
- датата и мястото на операцията.

4.3. В случай на трансбордиране капитаните на корабите трябва да предоставят на компетентните органи на Кот д'Ивоар декларациите за улова.

4.4. Капитаните на европейските кораби, извършващи операции по разтоварване или трансбордиране в пристанище на Кот д'Ивоар, позволяват контрола на

тези операции от страна на инспекторите, които са надлежно упълномощени и могат да бъдат идентифицирани като такива. След приключване на всяка инспекция на капитана на кораба се предоставя копие от доклада от инспекцията.

Раздел II: Система за спътниково наблюдение (VMS)

1. Съобщения за местоположението на корабите

Когато са в риболовната зона на Кот д'Ивоар, притежаващите лиценз кораби на Европейския съюз трябва да са оборудвани със система за спътниково наблюдение (VMS), която осигурява автоматичното и непрекъснато предаване на местоположението им на всеки час до центъра за наблюдение на риболова (ЦНР) на държавата на знамето им.

Съобщенията за местоположението трябва да са съобразени със спецификациите относно географското положение на риболовните кораби, посочени в препоръките на ИССАТ. Тези съобщения трябва да бъдат конфигурирани във формата, определен от приложимите разпоредби в рамките на ИССАТ.

ЦНР на държавата на знамето осигурява автоматичната обработка и, при необходимост, електронното предаване на съобщенията за местоположението. Посочените съобщения трябва да се записват по защитен начин и да се съхраняват в продължение на три години.

2. Предаване от кораба в случай на повреда на VMS

Във всеки един момент капитанът трябва да е сигурен, че VMS на неговия кораб е напълно функционална и че съобщенията за местоположението се предават правилно на ЦНР на държавата на знамето.

В случай на повреда VMS на съответния кораб се поправя или заменя в рамките на един месец. След изтичането на този период корабът вече няма право да извършва риболов в зоната на Кот д'Ивоар.

Корабите, извършващи риболов в зоната на Кот д'Ивоар с неизправна VMS, трябва да съобщават местоположението си на ЦНР на държавата на знамето по електронна поща, радио или факс най-малко на всеки четири часа, като предават всички задължителни данни, посочени в параграф 1.

3. Защитено предаване на съобщенията за местоположението до Кот д'Ивоар

ЦНР на държавата на знамето предава автоматично съобщенията за местоположение на съответните кораби до ЦНР на Кот д'Ивоар чрез защитена електронна комуникационна система.

ЦНР на държавата на знамето и ЦНР на Република Кот д'Ивоар разменят електронните си адреси за връзка и незабавно се уведомяват взаимно за всяка промяна на тези адреси.

ЦНР на Република Кот д'Ивоар незабавно уведомява ЦНР на държавата на знамето и Европейския съюз за всяко прекъсване в получаването на последователните съобщения

за местоположението на притежаващия лиценз кораб, когато корабът не е уведомил за излизането си от риболовната зона.

4. Неизправност на комуникационната система

Кот д'Ивоар осигурява съвместимост на своето електронно оборудване с това на ЦНР на държавата на знамето и незабавно уведомява Европейския съюз за всяка неизправност при съобщаването и получаването на съобщенията за местоположение с оглед намирането на техническо решение в най-кратки срокове. Евентуалните спорове се разглеждат от съвместния комитет.

Капитанът се счита за отговорен за всяко доказано манипулиране на VMS на кораба, целящо нарушаване на функционирането ѝ или подправяне на съобщенията за местоположението. По отношение на всяко нарушение се прилагат санкциите, предвидени в действащото законодателство на Кот д'Ивоар.

5. Преразглеждане на интервала между съобщенията за местоположението

Въз основа на данни, доказващи наличието на нарушение, Кот д'Ивоар може да поиска от ЦНР на държавата на знамето, с копие до Европейския съюз, намаляване на интервала между съобщенията за местоположението на даден кораб до 30 минути за определен период на разследване. Тези данни трябва да бъдат предадени незабавно от Кот д'Ивоар на ЦНР на държавата на знамето и на Европейския съюз. ЦНР на държавата на знамето незабавно изпраща на Кот д'Ивоар съобщенията за местоположението според новия интервал.

Когато определеният период на разследване приключи, Кот д'Ивоар незабавно уведомява за това ЦНР на държавата на знамето и Европейския съюз, като след това ги информира и за евентуалните последващи действия във връзка с това разследване.

ГЛАВА VI

НАЕМАНЕ НА МОРЯЦИ

1. Европейските корабособственици поемат задължението да наемат граждани на държави от АКТБ при следните условия и ограничения:
 - а) по отношение на флота от кораби с мрежи гъргър за улов на риба тон — най-малко 20 % от наетите моряци по време на кампанията за улов на риба тон в риболовната зона на третата държава трябва да са от АКТБ;
 - б) по отношение на флота от кораби с парагади за улов на повърхността — най-малко 20 % от наетите моряци по време на риболовната кампания в риболовната зона на третата държава трябва да са от АКТБ.
2. Корабособствениците се стремят да наемат с предимство моряци с гражданство на Кот д'Ивоар.
3. По отношение на моряците, наемани на корабите на Европейския съюз, по право се прилага Декларацията на Международната организация на труда (МОТ) за основните принципи и права в областта на труда. Това се отнася по-специално за свободата на сдружаване и ефективното признаване на правото на

работниците на колективно договаряне и за премахване на дискриминацията в областта на заетостта и упражняването на професия.

4. Трудовите договори на моряците от държавите от АКТБ, копие от които се предоставя на подписалите ги, се изготвят между представителя(ите) на корабособствениците и моряците и/или техните синдикати или представители. Тези договори гарантират на моряците възможността да се ползват от приложимия за тях режим на социална сигурност, включително застраховка „Живот“ и застраховка за болест и злополука.
5. Заплатите на моряците от АКТБ се изплащат от корабособствениците. Те се определят по взаимно съгласие между корабособствениците или техните представители и моряците и/или техните синдикати или представители. Същевременно условията на заплащане на моряците от АКТБ не могат да бъдат по-лоши от тези, приложими за екипажите от техните съответни държави, и при никакви обстоятелства не могат да бъдат под стандартите на МОТ.
6. Всеки моряк, нает на борда на европейски кораб, трябва да се яви пред капитана на определения кораб в деня преди предложената за наемане дата. Ако морякът не се яви на датата и часа, определени за качването му на борда, корабособственикът се освобождава автоматично от задължението си да наеме този моряк.
7. Ако корабът не се яви в уговореното време в предварително определеното пристанище, за да наеме моряк от Кот д'Ивоар, корабособственикът поема свързаните с принудителния престой разходи на моряка за периода на изчакване в пристанището (настаняване, храна и др.) с фиксиран размер от 80 EUR на ден.
8. Когато морякът от Кот д'Ивоар слиза в пристанище извън територията на Кот д'Ивоар, корабособственикът поема разходите по връщането на моряка в Кот д'Ивоар в най-кратки срокове.
9. Всяка година корабособствениците предоставят информация относно наетите моряци. Тази информация включва броя на моряците, които са граждани на:
 - а) Европейския съюз;
 - б) държава от АКТБ, като се прави разграничение между гражданите на Кот д'Ивоар и на останалите държави от АКТБ;
 - в) други държави извън АКТБ и извън ЕС.
10. Корабособственикът може свободно да избира моряците от Кот д'Ивоар, които да наеме, от регистър, поддържан от Дирекцията за морските лица на Кот д'Ивоар. По отношение на моряците от Кот д'Ивоар, които вече изпълняват функции на борда на кораби на Европейския съюз, капитанът изпраща до Дирекцията за морските лица списък на тези моряци, както и копие на документа им за самоличност.

ГЛАВА VII

НАБЛЮДАТЕЛИ

1. Наблюдение на риболовните дейности

Докато бъде приета система за регионално наблюдение, корабите с разрешение за риболов в риболовната зона на Кот д'Ивоар съгласно споразумението приемат на борда си наблюдатели, определени от Кот д'Ивоар в съответствие с посочените по-горе правила, вместо регионални наблюдатели, с цел осъществяване на задачите, предвидени в параграф 4 от настоящата глава.

2. Определяне на кораби и наблюдатели

Кот д'Ивоар изготвя списък на корабите, на които ще бъдат качени наблюдатели, както и списък на наблюдателите, които са определени за разполагане. Тези списъци трябва да се актуализират редовно. Те се изпращат на Европейския съюз веднага след съставянето им, а впоследствие — на всеки три месеца при тяхното евентуално актуализиране.

Кот д'Ивоар информира съответните корабособственици или техните представители за името на определения за разполагане на борда на кораба им наблюдател при издаване на лиценза или най-късно до 15 дни преди предвидената за качването на наблюдателя дата.

Престоят на наблюдателя на борда е с продължителност един риболовен рейс. При все това, при изрично формулирано от Кот д'Ивоар искане, престоят може да обхване няколко рейса в зависимост от средната продължителност на предвидените рейсове за съответния кораб. Искането се отправя от Кот д'Ивоар едновременно с уведомяването за името на наблюдателя, определен да се качи на съответния кораб.

3. Условия за качване и слизане

Условията, при които наблюдателят се качва на борда, се определят по взаимно съгласие между корабособственика или неговия представител и Кот д'Ивоар.

Наблюдателят се качва на борда от избрано от корабособственика пристанище в началото на първия рейс в риболовната зона на Кот д'Ивоар след уведомяване за списъка на определените кораби.

В срок от две седмици и с десетдневно предизвестие съответните корабособственици информират за пристанищата и датите, предвидени за приемане на наблюдателите на борда.

Когато наблюдателите се качват на борда в държава, различна от Кот д'Ивоар, пътните им разходи се поемат от корабособственика.

Ако даден наблюдател не се яви на уговореното място и в уговореното време или най-късно до дванадесет часа след това, корабособственикът автоматично се освобождава от задължението си да вземе на борда този наблюдател.

Капитанът трябва да положи всички възможни усилия, за да осигури физическата безопасност на наблюдателя и благоприятни условия за изпълнение на неговите задължения.

Наблюдателят трябва да разполага с всички условия, необходими за упражняване на функциите му. Капитанът трябва да осигури достъп до комуникационните средства, необходими за изпълнението на задълженията на наблюдателя, до документите, директно свързани с риболовните дейности на кораба, включително по-специално

риболовния дневник и навигационния дневник, и до частите на кораба, необходими, за да се улесни изпълнението на задачите му.

Разходите за настаняване и прехрана на наблюдателите се поемат от корабособственика при условията, предвидени за офицерите, в съответствие с практическите възможности на кораба.

Разноските за заплатата и социалните осигуровки на всеки наблюдател се поемат от Кот д'Ивоар.

4. Задачи на наблюдателя

На борда наблюдателите се третираат като офицери. Когато корабът осъществява риболовни дейности във водите на Кот д'Ивоар, наблюдателят извършва следните задачи:

- наблюдава риболовните дейности на корабите;
- проверява местоположението на корабите, извършващи риболовни дейности;
- извършва дейности по вземане на биологични проби в рамките на научни програми;
- записва данни за използваните риболовни уреди;
- проверява записаните в бордовия дневник данни за улова от водите на Кот д'Ивоар;
- проверява процента на прилова и изготвя приблизителна оценка на количеството на изхвърлянията от видовете риби, които са предмет на търговия;
- изпраща до своя компетентен орган данните за улова, в това число обема на улова и прилова на борда, по някой от определените за целта начини.

5. Задължения на наблюдателя

Докато е на борда, наблюдателят:

- предприема всички необходими мерки, за да може неговото качване и присъствието му на борда да не прекъсват или нарушават риболовните дейности;
- пази имуществото и оборудването, които се намират на борда, и спазва поверителност по отношение на всички документи, които принадлежат на съответния кораб;
- в края на периода на наблюдение и преди да напусне кораба, наблюдателят изготвя доклад за дейността си, който предоставя на компетентните органи с копие до Европейския съюз. Той го подписва в присъствието на капитана, който може да добави или да поиска да бъдат добавени към доклада забележки, считани от него за уместни, като след това полага подписа си. При слизване от кораба научният наблюдател връчва копие от доклада си на капитана.

6. Фиксирано финансово участие

При плащането на годишния аванс за получаване на лиценза корабособственикът плаща на Кот д'Ивоар фиксирана годишна финансова вноска от 400 EUR на кораба,

предназначена да допринесе за поемането на разходите за наблюдатели от Кот д'Ивоар на борда на кораби на Европейския съюз.

ГЛАВА VIII

НАРУШЕНИЯ

1. Процедура при нарушения

Всяко нарушение от страна на кораб на Европейския съюз, притежаващ лиценз в съответствие с разпоредбите на настоящото приложение, трябва да бъде съобщено от органите на Кот д'Ивоар на Европейския съюз в рамките на 24 часа. Протоколът относно това нарушение се предава на Европейския съюз и на държавата на знамето в срок от седем работни дни.

2. Пренасочване на кораби — информационна среща

Всеки кораб на Европейския съюз, за който има подозрения, че е в нарушение, може да бъде принуден да преустанови своята риболовна дейност и, при необходимост, да акостира в пристанище на Кот д'Ивоар.

Кот д'Ивоар уведомява Европейския съюз в рамките на максимум 24 часа за всяко пренасочване на притежаващ лиценз кораб на Европейския съюз. Уведомлението се придружава от доказателствата за обявеното нарушение.

Преди да се предприемат каквито и да било действия спрямо кораба, капитана, екипажа или товара, с изключение на мерките за опазване на доказателствата, Кот д'Ивоар организира по искане на Европейския съюз, в рамките на един работен ден след уведомлението за пренасочването на кораба, информационна среща за изясняване на фактите и на евентуалните последици. На тази среща може да присъства представител на държавата на знамето на кораба.

3. Санкции при нарушения — процедура за уреждане по взаимно съгласие

Санкцията за констатираното нарушение се определя от Кот д'Ивоар в съответствие с разпоредбите на действащото национално законодателство.

В случай че уреждането на нарушението налага съдебно производство, преди образуването на такова и при условие че нарушението не представлява престъпление, между Кот д'Ивоар и корабособственика или неговия представител може да се проведе процедура за уреждане по взаимно съгласие с цел определяне на условията и степента на санкцията. В тази процедура могат да участват представители на държавата на знамето на кораба и на Европейския съюз. Тя завършва най-късно три дни след уведомлението за пренасочване на кораба.

4. Съдебно производство — банкова гаранция

Ако не бъде постигнато уреждане по взаимно съгласие и нарушението бъде отнесено до компетентен съдебен орган, собственикът на кораба нарушител внася банкова гаранция в банка, определена от Кот д'Ивоар, като размерът на гаранцията се определя от Кот д'Ивоар и покрива разходите, свързани с пренасочването и принудителния престой на кораба, глобата по предварителни оценки и евентуалните финансови компенсации. Банковата гаранция остава блокирана до края на съдебното производство.

Банковата гаранция се освобождава и незабавно се връща на корабособственика след постановяване на решението:

- а) в пълен размер, ако не е наложена санкция;
- б) в частичен размер (равен на остатъка), ако наложената по санкцията глоба е по-малка от банковата гаранция.

Кот д'Ивоар уведомява Европейския съюз за резултатите от съдебното производство в срок от седем работни дни след постановяване на решението.

5. Освобождаване на кораба и екипажа

На кораба и екипажа му се разрешава да напуснат пристанището:

- веднага след изпълнение на задълженията, произтичащи от процедурата за уреждане по взаимно съгласие; или
- след внасянето на банковата гаранция.

Допълнения

1. Формуляр за заявление за лиценз за риболов
2. Технически спецификации

Допълнение 1

Формуляр за заявление за лиценз за риболов

**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПАРТНЬОРСТВО В ОБЛАСТТА НА РИБАРСТВОТО
МЕЖДУ КОТ Д'ИВОАР И ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ЛИЦЕНЗ ЗА РИБОЛОВ**

I. – ЗАЯВИТЕЛ:

1. Име на корабособственика: Гражданство:
.....
2. Наименование на асоциацията или на представителя на корабособственика:
.....
3. Адрес на асоциацията или на представителя на корабособственика:
.....
4. Тел.:
.....
5. Електронен адрес:
.....
6. Име на капитана: Гражданство:
.....
7. Име на агента в Кот д'Ивоар:
.....

II. - КОРАБ И ИДЕНТИФИКАЦИЯ

1. Име на кораба:
2. Държава на знамето:
3. Предишно знаме (ако има такова):
4. Дата, от която плава под настоящото знаме:
5. Външен регистрационен номер:
6. Пристанище на регистрация: MMSI:
7. Номер в регистъра на ММО:Номер по ICCAT:
.....
8. Година и място на построяване:
9. Радиопозивна: Честота на радиопозивната:

10. Материал на корпуса: стомана дърво полиестер
друг

III. - ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА КОРАБА И
ОБОРУДВАНЕТО

1. Обща дължина: Ширина:
2. Тонаж (изразен в БТ съгласно конвенцията от Лондон):
3. Мощност на главния двигател в kW: Марка: Тип:
4. Вид на кораба: Риболовна категория:
5. Риболовни уреди:
6. Риболовни зони: Целеви видове:
7. Екипаж на кораба:
8. Начин на съхраняване на борда: прясно състояние охлаждане
смесено замразяване
9. Капацитет на замразяване за 24 часа (в тонове):
10. Вместимост на трюмовете: Брой:

Съставено в на

Подпис на заявителя

Допълнение 2

Технически спецификации

КОРАБИ С МРЕЖИ ГЪРГЪР ЗА УЛОВ НА РИБА ТОН С ОБОРУДВАНЕ ЗА ДЪЛБОКО ЗАМРАЗЯВАНЕ И КОРАБИ С ПАРАГАДИ ЗА УЛОВ НА ПОВЪРХНОСТТА

1. Риболовна зона:

Отвъд 12 морски мили от изходните линии.

2. Разрешено съоръжение:

Мрежи гъргър

Повърхностна парагада

3. Забранени видове:

В съответствие с Конвенцията за мигриращите видове и резолюциите на ICCAT е забранен риболовът на гигантска акула (*Cetorhinus maximus*), бяла акула (*Carcharodon carcharias*), големоока акула скитница (*Alopias superciliosus*), акули чук от сем. Sphyrnidae (с изключение на вида *Sphyrna tiburo*), дългокрила акула (*Carcharhinus longimanus*), копринена акула (*Carcharhinus falciformis*), пясъчна тигрова акула (*Carcharias taurus*) и австралийска акула (*Galeorhinus galeus*).

Актуализирането на този списък се извършва въз основа на научни становища и след консултации между двете страни в рамките на съвместния комитет.

4. Такси за корабособствениците:

4.1. Допълнителна такса за тон улов	60 EUR/тон за първите две години на прилагане на протокола и 70 EUR/тон за следващите години.
4.2. Фиксирана годишна такса	За корабите с мрежи гъргър за улов на риба тон — 7 620 EUR за първите две години на прилагане на протокола и 8 890 EUR за следващите години. За корабите с парагади за улов на повърхността — 2 400 EUR за първите две години на прилагане на протокола и 2 800 EUR за следващите години.

4.3. Фиксирана такса за наблюдатели:	400 EUR/кораб/година
4.4. Такса за помощен кораб:	3 500 EUR/кораб/година
5. Брой на корабите с разрешение за риболов:	28 кораба с мрежи гъргър за улов на риба тон 8 кораба с парагади за улов на повърхността.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Обхват на правомощията и процедура за определяне на позицията на Съюза в рамките на съвместния комитет

- 1) Комисията се оправомощава да води преговори с Република Кот д'Ивоар и, когато е целесъобразно и при спазване на точка 3 от настоящото приложение, да одобрява измененията на протокола по отношение на следните въпроси:
 - а) преглед на възможностите за риболов и свързаните с тях разпоредби в съответствие с членове 6 и 7 от протокола;
 - б) адаптиране на условията за прилагане на секторната подкрепа в съответствие с член 6 от протокола;
 - в) мерки за управление, попадащи в обхвата на правомощията на съвместния комитет, в съответствие с член 5, параграф 4 от протокола.
 - 2) В рамките на съвместния комитет, създаден съгласно споразумението, Съюзът:
 - а) действа в съответствие с целите, които си е поставил в рамките на общата политика в областта на рибарството;
 - б) насърчава позиции, които са съобразени със съответните правила, приети от регионалните организации за управление на рибарството и в контекста на съвместното управление от страна на крайбрежните държави.
 - 3) Когато се предвижда на заседание на съвместния комитет да бъде прието решение за изменение на протокола съгласно точка 1, се предприемат необходимите мерки за това позицията, която ще бъде зета от името на Съюза, да е съобразена с най-актуалната статистическа, биологична и друга информация от значение, която е изпратена на Комисията.
- За тази цел и въз основа на тази информация службите на Комисията представят на Съвета или на неговите подготвителни органи за разглеждане или одобряване, достатъчно време преди съответното заседание на съвместния комитет, документ, в който са изложени елементите на предложената позиция на Съюза.
- 4) По отношение на въпросите, посочени в точка 1, буква а), за одобряване от Съвета на предложената позиция на Съюза се изисква квалифицирано мнозинство. В останалите случаи предложената в подготвителния документ позиция на Съюза се счита за одобрена, освен ако определен брой държави членки, представляващи блокиращо малцинство, се противопоставят на това по време на заседание на подготвителния орган на Съвета или в срок от 20 дни от получаването на подготвителния документ, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-рано. В случай на противопоставяне въпросът се отнася до Съвета.
 - 5) Ако в хода на по-нататъшни срещи, включително на място, не е възможно да се постигне споразумение за това позицията на Съюза да бъде съобразена с новите елементи, въпросът се отнася до Съвета или до подготвителните му органи.
 - 6) Комисията се приканва да предприеме своевременно необходимите мерки в отговор на решението на съвместния комитет, включително, по целесъобразност, публикуване на съответното решение в *Официален вестник на Европейския съюз* и представяне на евентуални предложения, необходими за изпълнение на това решение.